

# VŠEOBECNÉ Dodací a Platební Podmínky Společnosti AEK svařovací technika s.r.o.

## Článek 1: Definice

Pro účely těchto Všeobecných podmínek budou užity následující výrazy, pokud nebude uvedeno jinak.

**Dodavatel:** AEK svařovací technika s.r.o.

**Druhá smluvní strana / objednavající:** jakákoli právnická nebo fyzická osoba, která uzavřela smlouvu nebo která má zájem o uzavření smlouvy s Dodavatelem, a dále všichni její/jeho právní zástupci, zmocněnci nebo dědici.

**Zboží:** veškeré stroje, nástroje, příslušenství, materiály a služby nabízené Dodavatelem k prodeji.

## Článek 2: Obecná ustanovení

- Veškeré námi poskytované dodávky a další služby v všechny přijaté platby se budou řídit výhradně těmito Všeobecnými obchodními podmínkami a ve věcech, které tyto podmínky neupravují, zákony České republiky. Pokud se budou jakékoli obchodní podmínky objednavající strany lišit od těchto Všeobecných obchodních podmínek, budou pro nás tyto odlišné podmínky závazné jen tehdy, uznáme-li je výslovně dopisem, emailem.
- Všeobecné podmínky rovněž platí pro jakékoli smlouvy s Dodavatelem, k jejichž plnění je nutno angažovat třetí osoby.
- Uzavřením smlouvy s Dodavatelem se Druhá smluvní strana vzdává veškerých podmínek užitých Druhou smluvní stranou, bez ohledu na jejich název, a to tak, aby se Všeobecné podmínky použité Dodavatelem vztahovaly na veškeré smlouvy.
- V případě, že jedno či několik ustanovení těchto Všeobecných podmínek jsou neplatné nebo jsou zrušeny, zůstávají ostatní ustanovení těchto Všeobecných podmínek nadále v plné platnosti a účinnosti. V takovém případě budou Dodavatel a Druhá smluvní strana vzájemně konzultovat, tak aby se dohodli na nových ustanoveních, která nahradí neplatná nebo zrušená ustanovení, přičemž předmět a účel původních ustanovení zůstane zachován v rozsahu, v jakém je to možné.

## Článek 3: Nabídky

- Naše nabídky jsou nezávazné a podléhají změnám, pokud v nabídce nebude výslovně stanoveno jinak. Dokumenty přiložené k nabídkám (jako jsou výkresy, ilustrace, vzorky a vzory a data o rozměrech, hmotnosti a výkonu) obsahují, nebo samy tvoří pouze přibližná data a nejsou, pokud nebude stanoveno jinak, považována za závazná data.
- Nabídky se automaticky nepřevádějí na budoucí objednávky.
- Vyhrazujeme si vlastnická a autorská práva na všechny cenové odhady, výkresy a další dokumenty. Tyto nesmějí být sděleny žádné třetí straně, ani využity pro účely jakékoli třetí strany.

## Článek 4: Příjem a potvrzení objednávky

- Mezi Dodavatelem a Druhou smluvní stranou nevzniknou žádné kupní ani jiné smlouvy, dokud je Dodavatel písemně nepotvrdí dopisem nebo e-mailem.
- V případě, že není popřena správnost písemného potvrzení od osmi pracovních dnů od jejího odeslání, jsou obě smluvní strany takovým potvrzením vázány.
- Veškeré změny smlouvy a/nebo jakákoli další ujednání nabydou účinnosti pouze v případě, že byly dohodnuty s potvrzeny Dodavatelem, a to dopisem nebo e-mailem. V případě, že jakékoli odchylky a/nebo změny povedou ke zvýšení nákladů, má Dodavatel právo přeučtovat takové náklady Druhé smluvní straně.

## Článek 5: Plnění dohody

- Uživatel uzavírá dohodu podle svého nejlepšího vědomí a schopností a v souladu s požadavkem řádného zpracování s ohledem na stav existující techniky a znalostí.
- V případě a v rozsahu, kdy to vyžaduje řádné provedení smlouvy, bude mít Dodavatel právo nechat provést vzálistní práci třetími stranami.
- Druhá strana zajistí, aby všechny údaje označené Dodavatelem jako nezbytné nebo které by druhá strana měla logicky znát, že jsou nezbytné k provedení dohody, jsou Dodavateli poskytnuty včas. V případě, že údaje potřebné k provedení smlouvy nebyly Dodavatelem poskytnuty včas, bude mít Dodavatel právo pozastavit plnění smlouvy a / nebo účtovat klientovi dodatečné náklady vyplývající z prodlení, a to za obvyklé ceny.
- Dodavatel neodpovídá za žádné škody jakéhokoli druhu (vzniklé), v případě, že Dodavatel použil jakékoli nesprávné nebo neúplné údaje poskytnuté druhou stranou, ledaže by Dodavatel si mohl být vědom takové nesprávnosti nebo neúplnosti.
- Jakékoli změny smlouvy a / nebo jakékoli další dohody budou účinné pouze v případě a v tom rozsahu, v jakém byly dohodnuty nebo potvrzeny Dodavatelem písemně dopisem nebo e-mailem. V případě, že jakékoli odchylky nebo změny vedou ke zvýšení nákladů, je Dodavatel oprávněn účtovat tyto náklady Druhé straně.

## Článek 6: Cenové a platební podmínky

- Ceny uvedené v nabídce nezahrnují DPH, balné, pojištění ani žádné jiné poplatky a vycházejí z dodávky ex-works EXW ze skladu Dodavatele (v souladu s aktuálně platnými pravidly Incoterms), není-li předem dohodnuto jinak, a to dopisem nebo e-mailem.
- Vyžádají-li si okolnosti, v situaci, kdy riziko změň nese objednavající strana, jakékoli změny ve vyřizování objednávky, ponese objednavající strana vzniklé vícenáklady.
- Dojde-li k překročení doby splatnosti, Dodavatel má právo účtovat si úrok z prodlení o deset procentních bodů vyšší, než je příslušná základní sazba vyhlášená Českou národní bankou, plus náklady na vymáhání, přičemž celková tato částka bude činit nejméně 12 % p. a. Toto platí bez ohledu na jakékoli další důsledky prodlení.
- Druhá strana není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu Dodavatele provést jednostranné započtení pohledávky, kterou má Dodavatel z jakéhokoliv titulu. Takové započtení pohledávky by bylo vůči Dodavateli neúčinné.
- DPH a obecné veškeré daně uložené nebo povolené vládou ohledně uzavření, podpisu a finančního vypořádání smlouvy nese Druhá smluvní strana. V případě jakýchkoli změn v daních a/nebo poplatcích bude dohodnutá cena příslušným způsobem upravena.
- Za služby poskytované na základě smluv o dílo včetně použitého materiálu (instalace, opravy, údržbu a další podobné práce) budeme účtovat hodinové sazby a ceny materiálu platné v době dokončení.

## Článek 7: Dodací lhůta

- Dodavatel poskytne hrubý odhad dodací lhůty. Dodací lhůta začíná dnem odeslání potvrzení objednávky a jakmile obdržel Dodavatel veškerá data, tak aby mohl řádně splnit dodávku.
- Pokud se strany dohodly na dodatku nebo úpravě smlouvy pak v případě, že toto ovlivní termín dodávky, bude Dodavatel o této změně informovat druhou stranu co nejdříve.
- Budou-li dohodnuté lhůty pro dodávky zboží a služeb, nebo lhůty prodloužené v souladu s těmito podmínkami překročeny o více než čtyři týdny, bude mít objednavající strana právo ukončit tuto smlouvu formou písemné výpovědi.

4. Dodavatel má právo uskutečnit částečné dodávky, o tomto bude informovat druhou stranu.

## Článek 8: Dodávka a přechod rizika

- Zboží bude dodáno EXW, pokud se smluvní strany nedohodnou písemně jinak.
- Jakmile bude Zboží vztážen k objednavce připraveno k expedici ve skladech Dodavatele a kupující byl v tomto smyslu informován, považuje se Zboží za dodané, pokud se týče dodací lhůty.
- Náklady na transport, dopravu Zboží a riziko s ním spojené nese Druhá smluvní strana od času dodání.

## Článek 9: Skladování

1. V případě, že Druhá smluvní strana nemůže převzít dodávku Zboží v dohodnutém čase z jakéhokoli důvodu a Zboží je připraveno k expedici, bude Dodavatel Zboží opatrovat – pokud to jeho skladovací zařízení umožní – a bude o ně pečovat po dobu maximálně tří měsíců. V takovém případě musí Druhá smluvní strana uhradit náklady na skladování ve výši 0,5% fakturované částky měsíčně.

## Článek 10: Doprava

- Doprava ze skladu Dodavatele bude realizována jménem Druhé smluvní strany, pokud není dohodnuto jinak.
- Náklady na dopravu a na jakékoli pojištění jakéhokoli zboží na cestě nese Druhá smluvní strana, pokud se smluvní strany nedohodly písemně jinak.

## Článek 11: Zboží na zkoušku

- Zboží na zkoušku se zasílá na základě Zápůtky (smluvní dokument) vyhotovené Dodavatelem a podepsané Druhou smluvní stranou.
- V případě, že zboží na zkoušku nebude vráceno do čtrnácti dnů od termínu ukončení Zápůtky, považuje se za koupené Druhou smluvní stranou a bude fakturováno dle platného ceníku Dodavatele ke dni vystavení Zápůtky.

## Článek 12: Zrušení

- Druhá smluvní strana může ukončit nebo zrušit smlouvu pouze se souhlasem Dodavatele.
- Jestliže Dodavatel dá souhlas k ukončení nebo zrušení smlouvy, musí Druhá smluvní strana uhradit náklady vzniklé v tomto ohledu Dodavateli a poskytnout náhradu za nepříznivé finanční důsledky pro Dodavatele z důvodu, že smlouva nebyla naplněna, což bude společně činit minimálně 10 % dohodnuté ceny, pokud nebude písemně dohodnuto jinak.

## Článek 13: Záruka

- Dodavatel zaručuje řádné provedení jím dodaného Zboží po dobu jednoho roku od data expedice za podmínky, že Druhá smluvní strana používá a zachází se Zbožím s nezbytnou odborností a řádnou péčí.
- Náklady a nebezpečí jakýchkoli změn nebo úprav dodaného Zboží, které byly iniciovány Druhou smluvní stranou, nese Druhá smluvní strana. Z důvodu jakýchkoli takových změn či úprav má za následek zrušení platnosti záruky.
- Po obdržení Zboží se Druhá smluvní strana přesvědčí o stavu Zboží.
- Pokud byl Druhé smluvní straně předveden nebo poskytnut vzorek nebo model, má se za to, že byl předveden nebo poskytnut pouze informativně, pokud nebylo výslovně dohodnuto, že Zboží, které má být dodáno, musí odpovídat takovému vzoru či modelu.
- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení provozem a na díly, které jsou považovány za spotřební materiál a jsou vyměněny během užívání, servisu dle instrukcí Dodavatele. Záruka se nevztahuje na závady způsobené zacházením Klientem nebo Třetí stranou nebo závady, které nebylo možno zjistit a byly způsobeny vadným materiálem, nevhodným konstrukčním řešením nebo nekompletním zpracováním, zvláště závady na funkci, které jsou způsobeny běžným opotřebením, nevhodným použitím zařízení v rozporu s pokyny Dodavatele, návodu k obsluze a používání a rad poskytnutých zákazníkem.
- Objednavající strana nemá právo pozastavit platby z důvodu záručních nároků, ani jiných protinároků nezuaných Dodavatelem.
- Není možno uplatnit záruku pokud Klient používá zařízení bez předchozího schválení Dodavatelem pro jinou než k tomu určenou činnost a pokud byly jakýmkoliv způsobem použity neoriginální díly
- Pozáruční opravy se řídí dle platného servisního ceníku.

## Článek 14: Reklamace dodávky

- Po obdržení Zboží se Druhá smluvní strana přesvědčí o stavu Zboží.
- Veškeré reklamace pro účely této smlouvy včetně jakýchkoli reklamací týkajících se dodaného Zboží a jejich vyřizení budou vyřizovány pouze tehdy, pokud jsou Dodavateli předloženy písemně od osmi pracovních dnů od dodání, přičemž musí jasně specifikovat charakter reklamace.
- Bez předchozí konzultace nebude vrácené Zboží přijato.

## Článek 15: Odpovědnost

- Dodavatel není odpovědný za žádné přímé či nepřímé škody vzniklé Druhé smluvní straně nebo třetím osobám v důsledku podpisu smlouvy Dodavatelem, kterou Dodavatel uzavřel s Druhou smluvní stranou, pokud škoda nevyplyvá z úmyslného jednání či opomenutí nebo z hrubé nedbalosti na straně Dodavatele.
- Odpovědnost Dodavatele a jeho zaměstnanců je ve všech případech omezena na částku, na níž má Dodavatel nárok podle uzavřeného pojištění odpovědnosti za škody, plus spoluúčast Dodavatele na základě takového pojištění. Na požádání bude předložen výpis z pojistné smlouvy o uzavření pojištění odpovědnosti za škody.
- Neбудe-li z jakéhokoli důvodu poukázána žádná úhrada podle výše uvedeného pojištění, je jakákoli odpovědnost omezena na množství, za které Dodavatel fakturoval Druhé smluvní straně ohledně své dodávky.
- Při používání instalací, strojů a dalšího dodaného zboží Dodavatelem je objednavající strana povinna přísně dodržovat veškeré bezpečnostní předpisy, technická pravidla, předpisy pro instalace, návody k obsluze a uživatelské příručky, a zejména veškeré předpisy platné v oblasti elektrotechniky, a dovolit obsluhu zařízení pouze kvalifikovanému personálu.
- Dodavatel se zavazuje po ukončení životnosti zboží odebrat bezplatně v provozovně Dodavatele klikvidací odpadu. Smluvní strany sjednávají následující postup nakládání s obalovými materiálem: Druhá strana se zavazuje po převzetí Zboží vrátit obalový materiál vztahující se ke Zboží. Vrácení obalu bude potvrzeno Dodavatelem v předávacím protokolu. Pokud Druhá strana nesplní tento závazek, má se za to, že spolu se Zbožím přešla na Druhou stranu vlastnická práva k obalu a současně Druhá strana přebírá dle ustanovení § 13 odst. 1 písmeno b. zákona 477/2001 Sb. a zákona 185/2001 Sb., veškeré povinnosti, které z tohoto zákona vyplývají pro nakládání s obaly a odpadem.

## Článek 16: Vyšší moc

- V případě, že Dodavatel není schopen dodat jakékoli Zboží nebo splnit své závazky obvyklým způsobem z důvodu události vyšší moci, má právo, aniž by byl vyžadován jakýkoli soudní zásah, pozastavit plnění smlouvy po dobu trvání události vyšší moci, maximálně však na dobu tří měsíců, nebo ukončit smlouvu zcela či částei, aniž by mu vznikla odpovědnost za jakékoli škody. Po dobu pozastavení plnění a po uplynutí výše uvedených tří měsíců je Dodavatel oprávněn zvolit formu dalšího pokračování smluvního vztahu a to mezi uzavřením nebo mezi úplným či částečným ukončením smlouvy.

2. Smluvní strany považují dále uvedené události jako faktory vyšší moci, a to zejména: požár, krádež, válečné stavy, mimořádné a krizové stavy, nepokoje, stávky, okupační stavy, přerušeni činnosti, válka, nepříznivé počasí, prodlení při dodávkách či přerušeni dodávek materiálů či pomůcek a/nebo služeb, intervence veřejných nebo dozorčích orgánů, zákonná opatření bránící používání dodaného Zboží a obecně jakákoli příčina mimo kontrolu Dodavatele, v jejímž důsledku je Dodavatel bráněno v plnění smlouvy.

## Článek 17: Platba

- Platba musí být uskutečněna do 30 dnů od data faktury, pokud není předem písemně dohodnuto jinak, a to způsobem, který uvede Dodavatel a v něm, v níž je faktura vystavena. Jakákoli námitka proti fakturované částce neznamená pozastavení platebního závazku.
- V případě, že Druhá smluvní strana nezaplátí do výše uvedených 30 dnů, je Druhá smluvní strana ze zákona v prodlení. V takovém případě dluží Druhá smluvní strana úrok ve výši 1 % měsíčně, pokud není zákonný obchodní úrok vyšší; v takovém případě platí zákonný obchodní úrok. Úrok týkající se způsobů částky se vypočítává od okamžiku, kdy je Druhá smluvní strana v prodlení, do okamžiku úhrady celé částky.
- V případě významných změn jako je zrušení společnosti, konkursu, zabavení majetku nebo pozastavení plateb u Druhé strany jsou pohledávky Dodavatele vůči Druhé smluvní straně okamžitě splatné.
- Pokud by Druhá smluvní strana byla v prodlení se splněním jednoho či několika svých závazků, nese veškeré přiměřené náklady na mimosoudní vyrovnání.

## Článek 18: Zajištění, zástavní právo a zadržení vlastnického práva

- Jestliže jsou k tomu dle mínění Dodavatele důvody, je Dodavatel kdykoliv oprávněn požadovat, aby Druhá smluvní strana poskytla řádné zajištění za platbu.
- Vlastnické právo k dodanému zboží zůstává u Dodavatele, dokud nebudou zcela uspokojeny jeho nároky na úhradu kupní ceny, a všechny další nároky, které bude mít z jakéhokoli zákonného titulu vůči druhé straně/ objednateli.
- Do úplného zaplacení zboží není Druhá strana oprávněna disponovat a jinak zacházet se zbožím jako s vlastním jako například prodal zboží třetí straně, předat zboží třetí straně jako zajištění, záruku poskytnutí jeho použití nebo převedení vlastnického práva k němu.
- V případě, že Druhá smluvní strana stále neuhradila plnou cenu za dodané zboží poté, co vypřelá platební lhůta, je Dodavatel oprávněn, aniž by byl povinen poskytnout oznámení o prodlení, znovu nabýt vlastnické právo ke zboží, a to bez ohledu na to, kde se Zboží nalézá, a zda bylo či nebylo zpracováno. Druhá strana umožní přístup ke Zboží a jeho případné vyvednutí. Tato aplikace zadržení vlastnického práva povede k zrušení smlouvy bez nutnosti jakéhokoli soudního zásahu, a aniž by tím bylo dotčeno právo Dodavatele na odškodnění, úhradu zisku a úroků.
- V případě podání žádosti o konkursní řízení nebo žádosti o možnosti pozastavení plateb nebo v případě zabavení Zboží dodaného Dodavatelem se Druhá smluvní strana zavazuje, že o tom neproděně bude informovat Dodavatele, tak aby mohl uplatnit svá majetková práva. Náklady s tím spojené úhradí Druhá smluvní strana.

## Článek 19: Pozastavení a ukončení

- Dodavatel je oprávněn bez nutnosti oznámení o prodlení nebo soudního zásahu pozastavit plnění smlouvy až do dalšího oznámení nebo ukončit smlouvu zcela či částei, aniž by byl povinen uhradit jakékoli odškodnění nebo vydat jakoukoli záruku a aniž by tím byla dotčena jakákoli další práva s tím spojená, a to v těchto případech:
  - nemůže-li Druhá smluvní strana dočasně či trvale plnit jakýkoli závazek vyplývající ze smlouvy uzavřené s Dodavatelem nebo z jakéhokoli souvisejícího závazku;
  - existují-li vážné pochybnosti o schopnosti Druhé smluvní strany splnit své smluvní závazky vůči Dodavateli;
  - jestliže Druhá smluvní strana neposkytne zajištění na žádost Dodavatele; a/nebo
- d. v případě konkursu, pozastavení plateb, ukončení, zrušení nebo celý či částečný převod obchodní činnosti Druhé smluvní strany.
- V případě, že se Dodavatel rozhodne pozastavit plnění smlouvy v jakýchkoli výše uvedených případech, stane se dohodnutá cena, s odečtením veškerých již uhrazených splátek a veškerých nákladů ušetřených Dodavatelem z důvodu takového pozastavení, okamžitě splatnou a Druhá smluvní strana je povinna uhradit veškeré náklady vzniklé Dodavatelí.

## Článek 20: Ochrana osobních údajů

- Druhá strana souhlasí s tím, že Dodavatel může zpracovávat a používat jeho osobní údaje (jméno adresy, e-mailová adresa) za účelem předávání informací o produktech a službách v souladu s Evropským právním základem pro ochranu osobních dat.

## Článek 21: Řešení sporů a rozhodné právo

- Řídící právo pro tyto Všeobecné dodací a platební podmínky nebo jakoukoli smlouvu jimi řízenou je stanoveno České právo.
- Veškeré spory a smluvní nedorozumění ve vztahu k Všeobecným dodacím a platebním podmínkám nebo názvýmým smlouvám budou řešeny oběma stranami pomocí jednání jak jen to bude možné. Pokud nebude dosaženo dohody, veškeré spory budou řešeny bez státních soudů a t costou arbitráže u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komory v Praze. Podle platných zákonů České republiky.
- Oficiálním jazykem u Rozhodčího soudu bude čeština.
- Rozhodnutí Rozhodčího soudu je závazné pro obě strany.

# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF DELIVERY AND PAYMENT OF AEK svařovací technika s.r.o.

## Article 1: Definitions

1. For purposes of these General Terms and Conditions ( hereinafter as GTC ), the following terms will be in the following meanings, unless stated otherwise.

**Supplier:** AEK svařovací technika s.r.o.

**Other Party / Client:** any legal entity or natural person that has concluded or wishes to conclude an agreement with the Supplier, as well as any or all of its/his/her legal representatives, attorneys in fact or heirs

**Goods:** any and all equipment, tools and materials offered for sale by the Supplier

## Article 2: General

- These GTC will be apply to any offer or quotation and to any agreement between the Supplier and the Other Party to which the Supplier has declared these GTC applicable. Any varying stipulations, arrangements or schemes will apply only in the event and to the extend that the Supplier has confirmed such in writing by letter or email.
- These GTC will also apply to any and all agreements with the Supplier in respect of whose execution third parties must be engaged.
- By entering into an agreement with the Supplier the Other Party waives any term and conditions applied by it/him/her, regardless of their name, so that the GTC applied by the Supplier will apply to any and all agreements.
- In the event that one or more of the provisions laid down in these GTC are null and void, or are avoided, the other provisions of these GTC will continue to apply in full force and effect in that event, the Supplier and the Other Party shall consult one another in order to agree on new provisions to replace the null and void or avoided provisions, with the object and purpose of the original provisions being observed, if and to the extend possible.

## Article 3: Offers and Quotations

- All offers and quotations or other agreements issued by Supplier will be entirely without obligation, unless stated otherwise. All documents attached to the offer ( as drawings, sketches, samples and technical data about dimensions, weight and power ) content or as a part of the offer represent the estimation of data and there are not binding, unless stated otherwise.
- Offers or quotations will not automatically apply to future orders.
- We reserve ownership and copyright to all price estimates, drawings and other documents. These may not be disclosed to or used by any third party.

## Article 4: Creation of Agreement and Order acceptance

- Any purchase agreements or other agreements between the Supplier and the Other Party will not be binding until the Supplier has confirmed such in writing by letter or email or unless the Supplier in fact excluded the order in so far as no confirmation has been issued.
- In the event that the correctness of a written confirmation is not denied within eight working days of its dispatch, both parties will be bound by it.
- Any changes of agreement and/or any other conclusions will be effective only if the Supplier confirmed the variations by Letter or by e-mail. In case that the variation has effect of higher costs, that the Supplier has a right to charge the cost to contractual party.

## Article 5: Execution of Agreement

- The Supplier shall execute the agreement to the best of its knowledge and ability and in conformity with the requirement of proper workmanship, on the ground of the state of the art.
- In the event and to the extent that a proper execution of the agreement so requires the Supplier will have the right to have specific work carried out by third parties.
- The Other Party shall ensure that all data indicated by the Supplier to be necessary, or which the Other Party should reasonably understand that such are necessary to execute the agreement are provided to the Supplier on time. In the event that the data needed to be execute the agreement have not been provided to the Supplier on time, the Supplier will have the right to suspend the execution of the agreement and/or to charge the client the additional costs ensuing from the delay as per the customary rates.
- The Supplier will not be liable for any damage of any nature whatsoever (that has arisen) because the Supplier has used any incorrect and/or incomplete data provided by the Other Party unless the Supplier should have been aware of such incorrectness or incompleteness.
- Any amendments to the agreement and/or any further arrangements will be effective only in the event and to extent that such have been agreed upon or confirmed by the Supplier in writing by letter or email. In the event that any departures and/or amendments lead to an increase in costs, the Supplier be entitled to charge such costs on to the Other Party.

## Article 6: Prices

- The prices stated in the offer will be exclusive of VAT or any other Government charges imposed on sales and delivery and will be on delivery ex warehouse (according to actual Incoterms conditions) of Supplier unless agreed otherwise in writing.
- If circumstances require that, in the situation where the risk of changes is borne by the ordering party (Other party), any changes in the execution of the order, the ordering party (Other party) shall bear the additional costs incurred.
- If the payment due date is exceeded, the Supplier shall have the right to charge interest at the rate of 10 percentage points higher than the applicable standard rate announced by the Czech National Bank, plus recovery costs of at least 12% pa. This applies irrespective of any other consequences of the delay.
- The Other party shall not be entitled to unilaterally execute, refer or sell any receivable of the Supplier, from any title without the prior written consent of the Supplier. Such claim would be ineffective against the Supplier.
- The VAT and, in general, all levies imposed or allowed by the Government in respect of the conclusion, execution and financial settlement of the agreement will be borne by Other Party. In the event of any amendments to taxes and/or levies, the agreed upon price will be adjusted accordingly. .
- The Other Party will be separately charged for any services, assembly work based on the actual rates for material and manhour costs.

## Article 7: Delivery Period

- The Supplier will provide a rough indication of the delivery period. The delivery period will begin after written acceptance by Supplier of the order and as soon as the Supplier received all the data needed to execute the agreement from the Other Party.
- If the parties agree that the agreement is amended or supplement, this may affect the time of completion of the execution. The Supplier shall so notify the client as soon as possible.
- If the agreed delivery time for the delivery of goods and services, or the delivery time extended in accordance with these Terms was exceeded by more than four weeks, the Ordering Party shall have the right to terminate this Agreement by

giving notice by writing.

4. The Supplier have a right to provide partial deliveries, about this event will inform the Other Party.

## Article 8: Delivery and Passage of Risk

- The Goods will be delivered ex warehouse, unless the parties have agreed otherwise in writing.
- As soon as the Goods pertaining to the order are ready for dispatch in the Supplier's warehouses and the buyer has been so notified, the Goods will be considered delivered where the delivery period is concerned.
- The costs transport and costs of risk in the Goods will be borne by the Other Party as from the time of delivery.

## Article 9: Storage

1. In the event that the Other Party is unable to take delivery of the Goods at the agreed time for any reasons whatsoever, and the Goods are ready for dispatch, the Supplier shall – if its storage facilities allow such – keep the Goods in custody and look after them for a maximum of three months. In that event, the Other Party must reimburse the costs of storage and custody on the basis of 0,5% of invoiced amount per month as from the delivery date provided for in the agreement until the date of eventual delivery.

## Article 10: Transport

- Transport from the Supplier's warehouse will be handled on behalf of the Other Party, unless agreed otherwise in writing.
- The costs of transport and of any goods-in-transit insurance will be borne by the Other Party, unless the parties have agreed otherwise in writing.

## Article 11: Goods on Approval, Demo, Exhibition

- Goods on approval, Demo or Exhibition will be delivered based on approved and signed "Loan report" (contractual document) prepared by Supplier and signed by Other Party.
- In the event that goods on approval have not been returned within fourteen days from due date, they will be considered to have been bought by the Other Party.

## Article 12: Cancellation

- It will be possible for the Other Party to sever or cancel the agreement only if the Supplier consents.
- If the Supplier consents to severing or cancelling the agreement, the Other Party must reimburse the costs incurred by the Supplier in this respect and compensate the adverse financial consequences of the Supplier on account of the non-execution of the agreement, together amounting to at least 10% of the agreed-upon price.

## Article 13: Guarantee

- The Supplier guarantees the proper performance of the Goods delivered by it for twelve months from the time of delivery, provided that the Other Party uses and treats the Goods with the necessary expertise and due care.
- The costs of and risk in any changes or amendments to the Goods delivered that have been introduced by the Other Party will be borne by the Other Party. Furthermore, any such changes or amendments will nullify the guarantee provision given above.
- Upon receipt of the Goods, the Other Party shall convince itself/himself/herself of the condition of the Goods.
- If a sample or model has been shown or provided to the Other Party, it will be deemed to have been (shown or) provided on an indicative basis only, unless it is expressly agreed that the Goods to be delivered must correspond to such sample or model.
- The Guarantee shall not apply to the natural wear and tear of the Goods and other parts that are subject to operational wear and tear and are exchanged within the framework of the operation, maintenance and servicing according to the User's instructions. The Guarantee shall not apply to any defects of the Work caused by any tampering by the Client or by a third person, and to the defects of the Work, for which it is not possible to prove that they have arisen through the use of defective materials, defective design or incomplete processing, especially the defects of the Work arising through natural wear and tear, improper maintenance if use of Goods does not comply with operational manual and regulations.
- The ordering party has no right to suspend payments due to warranty claims or other counterclaims not recognized and confirmed by User.
- The Guarantee shall not apply to case when Other Party tampering the Goods without User confirmation or in case when were used nongenuine parts.
- All repairs out of the Guarantee process will be invoiced by User to Other party based on Standard Price list of User.

## Article 14: Complaints

- Upon receipt of the Goods, the Other Party shall convince itself/himself/herself of the condition of the Goods.
- Any complaints, for purposes hereof including any and all complaints with respect to the Goods delivered and their performance, will be handled only if they are lodged with the Supplier in writing within eight working days of delivery, clearly specifying the nature of the complaint. In case of a complaint, the Goods may not be/have been processed.
- Without prior consultation, returned Goods will not be accepted.

## Article 15: Liability

- The Supplier will not be liable for any direct or indirect damage arising for the Other Party or for third parties as a consequence of the execution by the Supplier of the agreement concluded by it with the Other Party, unless the damage ensues from any intentional act of omission or gross negligence on the part of the Supplier.
- The liability of the Supplier and its staff will in all instances be limited to the amount to which the Supplier is entitled under the liability insurance taken out by it, plus the deductible to be borne by the Supplier under such insurance. Upon request, an extract from the liability insurance policy will be provided.
- Should no payment be made under the aforementioned insurance for any reason whatsoever, any liability will be limited to the amount for which the Supplier invoiced the Other Party in respect of its delivery.
- The Supplier will not be liable for any direct or indirect damage if Client or Other party did not strictly observed all safety regulations, technical rules, installation regulations, operating instructions and user manuals, and in particular all regulations valid in the field of electrical engineering, and only allow trained and qualified personnel to operate the equipment.
- At the end of the service life of the goods the Supplier is liable to collect the goods free of charge at the Supplier's workshop for waste disposal. The Parties agree on the following procedure for handling with packaging material: The Other Party is liable to return the packaging material relating to the Goods which was delivered by Supplier to Other Party. The return of the packaging material will be confirmed by the Supplier in the handover protocol. If the Other Party breach this obligation, it is considered that together with the Goods the ownership rights to the packaging have passed to the Other Party and at the same time the Second Party takes over responsibility according to the provisions of § 13 paragraph 1 letter b of Act 477/2001 Coll. and all obligations arising from this Act and Act 185/2001 Coll for the handling of packaging and waste disposal.

## Article 16: Force Majeure

- In the event that the Supplier is unable to deliver any Goods or fulfil its obligations in the customary manner due to force majeure, it will have the right, without any judicial intervention being required, either to suspend the execution of the agreement for the duration of the force majeure, though for a maximum of three months, or to dissolve the agreement in whole or in part, without being liable for any damages. During the suspension, the Supplier will be entitled and, after the expiry of the said three months, obliged to choose between execution or the whole or partial dissolution of the agreement.
- The parties will qualify as force majeure factors, in particular: fire, theft, acts of war, riots, strikes, sit-down strikes, interruptions of operations, war, heavy weather, a delay in or discontinuation of the supply of materials or aids and/or services, intervention by public or semi-public and/or supervisory authorities, statutory schemes obstructing the use of the Goods delivered, and, in general, any cause beyond the Supplier's control as a consequence of which the execution of the agreement is impeded for the Use.

## Article 17: Payment

- Payment must be effected within 30 days of the date of the invoice, in manner to be indicated by the Supplier and in the currency in which the invoice is denominated. Any objection to the amount of an invoice will not suspend the payment obligation.
- In the event that the Other Party fails to pay within the said 30 days, the Other Party will be in default by operation of law. In that event, the Other Party will owe interest at a rate of 1% a month, unless the interest at the State legal rate is higher, in which event the State legal interest will apply. Interest will be calculated from the moment at which the Other Party is in default until the moment of payment of the full amount.
- In the event of the Other Party's winding up, bankruptcy, attachment or suspension of payments, the Supplier's claims against the Other Party will be immediately due and payable.
- Should the Other Party be in default of fulfilling one or more of its/his/her obligations, all reasonable costs to obtain satisfaction extra-judicially will be borne by the Other Party.

## Article 18: Provision of Security, Right of Pledge and Retention of Title

- If there are reasons to do so, in the Supplier's opinion, the Supplier will at any time be entitled to demand that the Other Party provide proper security for payment.
- Any Goods delivered will remain the property of the Supplier until the purchase price has been paid in full, regardless of whether the Goods have in the meantime been processed or become part of a larger whole.
- Unit the Other Party has paid the purchase price in full, the Other Party will not be entitled to dispose of the Goods, for instance by giving the Goods to third parties as security, providing the use thereof or transferring title thereto.
- In the event that the Other Party continues to fail to pay for the Goods delivered in full after the term of payment has expired, the Supplier will be entitled, also without any notice of default being required, to repossess the Goods, regardless of where they are located and whether they have been processed or not. The Other party shall allow access to the Goods and possible return to Supplier. This invocation of the retention of title will lead to a dissolution of the agreement without any judicial intervention being necessary, and without prejudice to the Supplier's right to claim damages, lost profits and interest.
- In the event of a petition for bankruptcy or a request to grant a suspension of payments, the Other Party undertakes promptly to so notify the Supplier, so that it can exercise its property rights. The costs thereof will be borne by the Other Party.

## Article 19: Suspension and Dissolution

- The Supplier will be entitled, without any notice of default or judicial intervention being required, either to suspend the execution of the agreement until further notice or to dissolve the agreement in whole or in part, without being obliged to pay any damages or issue any guarantee, and without prejudice to any further rights accruing to it, in the event of:
  - the temporary or permanent impossibility for the Other Party to fulfil any obligation from the agreement concluded with the Supplier or from any associated obligation;
  - serious doubts about the Other Party's capability to satisfy its/his/her contractual obligations in respect of the Supplier;
  - the failure by the other Party to provide security at the Supplier's request, and/or
  - the bankruptcy, suspension of payments, closure, winding up or whole or partial transfer of the Other Party's business.
- In the event that the Supplier resolves to suspend the execution of the agreement in any instalments already paid and any costs saved by the Supplier on account of the suspension, will be immediately due and payable, and the Other Party will be obliged to reimburse any and all costs, including those of storage, incurred by the Supplier.

## Article 20: Personal data protection

- The Other party agree with handling of personal data (name, address, e-mail ... ) entirely with fully respect the European legal framework for personal data protection.

## Article 21: Disputes and Applicable Law

- Valid Applicable Law for GTC and all other agreements, jurisdiction is Law of the Czech Republic.
- All disputes and disagreements concerning GTC or in connection with it or related agreements shall be resolved by the Parties through negotiations as far as possible. If no agreement be achieved, all disputes are to be settled without application to State courts, by Arbitration Court of Economical and Agrarian Chamber of Czech Republic in Prague, according to regulation of applicable Law of Czech Republic.
- The official language of Arbitration Court will be Czech language.
- Arbitration judgement will be binding for both parties.